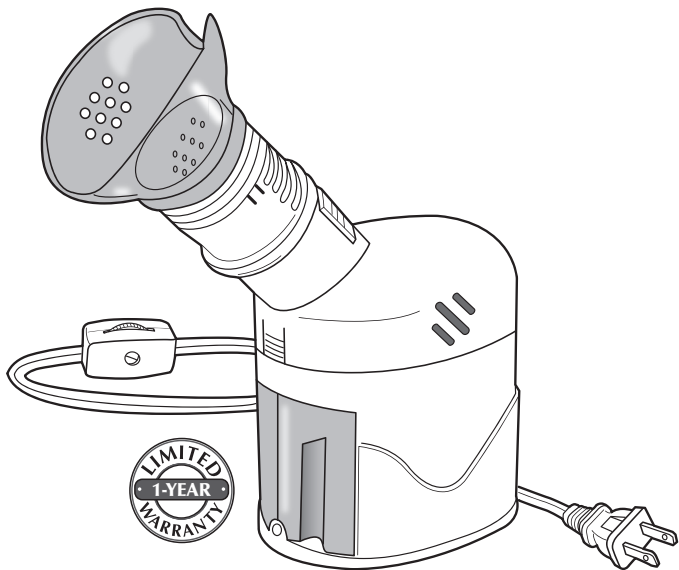


+healthWise™

Steam Inhaler

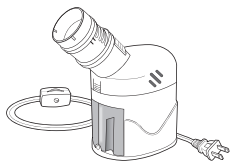
Model 59-525



Please read this instruction manual completely before operating this unit.

INSTRUCTION MANUAL • ENGLISH & ESPAÑOL

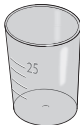
STOP!
PLEASE ENSURE YOU HAVE ALL OF THE FOLLOWING COMPONENTS BEFORE USING YOUR STEAM INHALER.



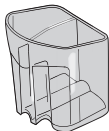
Steam Inhaler



Nose/Mouth Mask



Measuring Cup



Secondary Fill Tank



Instruction Manual

IF YOU ARE MISSING ANY PARTS, INCLUDING INSERTS OR INSTRUCTION MANUALS, DO NOT RETURN TO PLACE OF PURCHASE. CONTACT CUSTOMER CARE AT 866-326-1313.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this Steam Inhaler. **PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL COMPLETELY BEFORE USING YOUR UNIT TO ENSURE SAFE AND EFFECTIVE USE, AS WELL AS LONG LIFE OF THE PRODUCT.**

The face mask purpose is to provide hot steam inhalation therapy. Steam inhalation therapy is a natural means for helping to relieve the congestion of bronchitis, the common cold, allergies and a variety of other respiratory and sinus ailments. Steam inhalation opens up congested sinuses and lung passages, allowing you to discharge mucus, breathe more easily and heal faster.

INDEX

Introduction	2
Important Safeguards - Care & Safety Information	4-5
Product Features	6
Face Mask	7
Using Your Steam Inhaler – Hot Steam Inhalation Therapy	8-10
Cleaning and Disinfection	12-13
Troubleshooting	14
Electromagnetic Compatibility	15-18
Product Specifications	19
Warranty	20
Instrucciones en Español.....	21-39

Toll-Free Customer Care Help Line: 1-866-326-1313
Monday – Friday 8:30 a.m. – 4:30 p.m. CST

HealthWise™
Manufactured for:
Veridian Healthcare, LLC
1175 Lakeside Drive
Gurnee, IL 60031 USA
Made in China
#93-1551 05/23
©2023 Veridian Healthcare, LLC

IMPORTANT SAFEGUARDS

CARE & SAFETY INFORMATION

NOTE: Read all instructions carefully before use. The following basic precautions are needed when using an electrical product. **Failure to read and observe all precautions could result in personal injury or equipment damage.**

Steam output may reach in excess of 109°F (42.8°C). Always use caution when handling the unit. Not intended for use by children or infirmed persons without close adult supervision.

Improper care or use of your steam inhaler may result in injury, damage to the unit or ineffective treatment. Following these instructions will ensure the steam inhaler's efficacy and long life.



GENERAL CAUTIONS AND WARNINGS

- Keep out of reach of children
- To avoid electrical shock keep the steam inhaler away from water, never immerse the unit in liquid; do not reach for a unit that has fallen into water—immediately unplug the unit
- Do not handle the unit or power cord with wet hands
- Do not use the unit if it has any damaged parts (including power cord or plug), if it has been submersed in water or dropped
- If any abnormality occurs, discontinue use until the unit has been examined and repaired
- Do not leave the unit unattended when plugged in or operating
- Do not shake the unit when in operation
- Opening the cover during operation may cause injury
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use
- Only use included attachments and parts; do not use attachments from other brands or models
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it

IMPORTANT SAFEGUARDS

CARE & SAFETY INFORMATION

OPERATING CAUTIONS AND WARNINGS

- Do not put masks up to eyes or allow steam to come in contact with eyes
- Change the water after each use
- Do not overfill the heating tank or secondary fill tank
- Only use clean pure water in the heating tank
- Never use this unit while operating a vehicle or in the bathtub or shower
- If you experience any discomfort or an abnormality occurs, stop using immediately
- The unit should not be used for more than 10 minutes at a time; always wait until the unit has completely cooled before beginning a treatment
- Do not block the side vents while in use
- Always turn off and unplug immediately after use

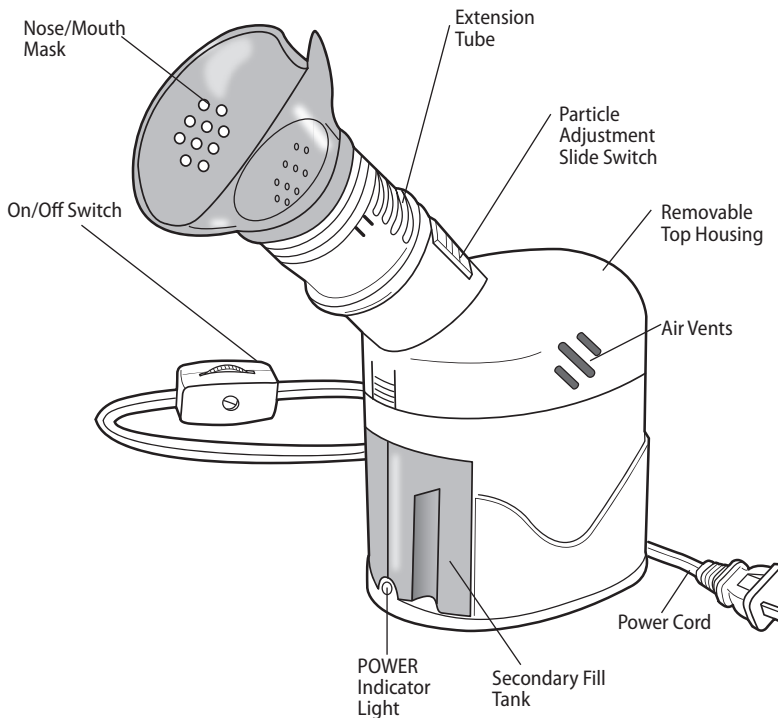
STORAGE CAUTIONS AND WARNINGS

- Never store the unit in direct sunlight, high temperature or humidity
- Keep the unit out of reach of small children
- Always keep the unit unplugged while not in use

CLEANING CAUTIONS AND WARNINGS

- Never immerse the unit in water to clean as it may damage the unit
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning
- Clean all necessary parts after each treatment as instructed in this instruction manual; if the unit has not been used for an extended period, all parts should be cleaned prior to use

PRODUCT FEATURES



DETAILS OF INTERIOR PARTS ARE INCLUDED THROUGHOUT THIS MANUAL.

FACE MASK

This steam inhaler includes a nose/mouth style face mask.

The **small nose/mouth style mask** is suitable for use with hot steam inhalation therapy. The small cone of this mask helps direct the steam into the mouth and nose. The user's mouth and nose should fit comfortably into the mask; the notched portion at the top of the mask allows room for the bridge of the nose.



NEVER REST YOUR FACE ON THE MASK. THE MASK IS PLASTIC AND WILL BECOME PLIABLE WHEN HEATED BY THE STEAM; SUPPORTING THE HEAD/FACE ON THE MASK COULD CAUSE THE UNIT TO TIP OR FALL.

USING YOUR STEAM INHALER – HOT STEAM INHALATION THERAPY

Before proceeding, the individual receiving therapy should be seated in a comfortable position as treatments take several minutes. Keep in mind the height of the user and of the product to ensure the mask is at the desired level; the steam inhaler should never be lifted or handled while operating.



STEAM THERAPY TREATMENTS

1. The unit should be situated on a flat, stable surface within operating range of the user and an electrical outlet. Ensure that the air vents on the side of the unit housing are not blocked or obstructed.
2. Remove the top cover of the housing by pressing the ridged area on the underside of the extension tube and pulling up on the top cover, Fig. 1.
3. Open the water heater tank by turning the cover counter-clockwise, Fig. 2.
4. Using the included measuring cup, add 20 ml of pure tap or distilled water to the water heater tank, Fig. 3. Note the fill line in the tank. Do not overfill. Never add saline, essential oils or other additives to the heating tank as this will damage the unit.
5. Replace the water tank cover and close securely by turning clockwise.

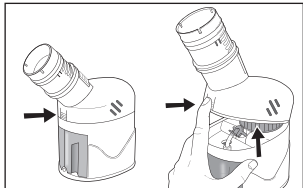


Fig. 1

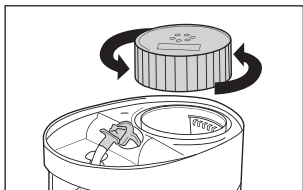


Fig. 2

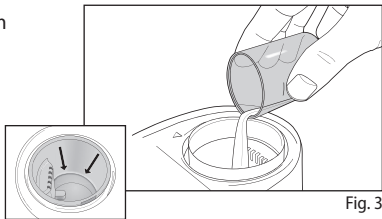


Fig. 3

USING YOUR STEAM INHALER – HOT STEAM INHALATION THERAPY

6. Remove the secondary fill tank, Fig. 4.
7. Add 80 ml of tap/distilled water to the larger capacity side of the secondary fill tank (the side where the suction tube feeds), Fig. 5.
8. Replace the secondary fill tank, making sure the suction tube feeds into the larger side of the fill tank. The left/smaller side of the secondary fill tank is an overflow tank to collect water. Never place liquid in this side of the tank.
9. Check to make sure the nozzle and suction tube are in place and that the suction tube is not bent, Fig. 6. Reattach the top cover to the body of the unit.
10. Place the smaller, mouth/nose mask onto the extension tube and adjust the extension tube to the desired height, Fig. 7. The height/length of the tubing will not affect the steam output or treatment time.

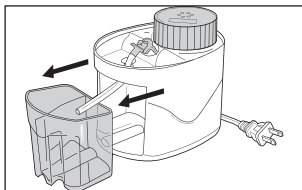


Fig. 4

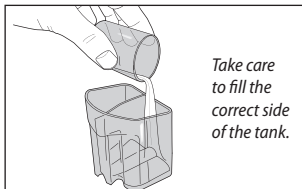


Fig. 5

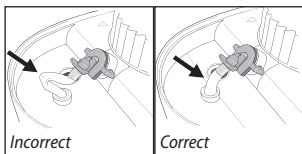


Fig. 6

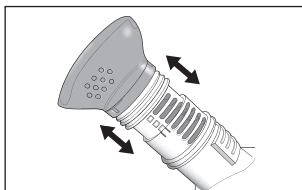


Fig. 7

USING YOUR STEAM INHALER – HOT STEAM INHALATION THERAPY

11. Make sure the dial switch on the power cord is in the 'OFF' position and plug the power cord into an electrical outlet. Turn the dial switch to the ON position, Fig. 1. The light on the front of the unit under the secondary fill tank will illuminate.
12. Bring face to the mask, Fig 2. Do NOT attempt to lift the unit to face. The face may safely make contact with the mask, but should not rest on or pull on the mask.
13. Unit will take approximately 60 seconds to boil water and begin producing steam.
14. Inhale and exhale normally. The particle size can be adjusted by sliding the particle adjustment slide switch, Fig. 3.

Up–produces larger particles, ideal for inhalation through the mouth

Down–produces smaller particles, ideal for inhalation through the nose

15. Continue treatment for as long as comfortable or until the steam lessens and quits, approximately 6-9 minutes.
16. When treatment is complete, turn off unit immediately at the dial switch on the cord and unplug the unit. Do not attempt to move or disassemble the unit until it has cooled completely, approximately 10 minutes.
17. Disassemble and clean your steam inhaler, Fig. 4. All parts must be dry before storage.

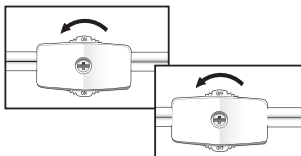


Fig. 1



Fig. 2

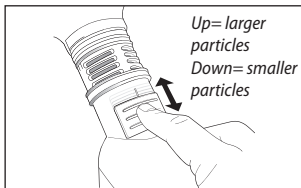


Fig. 3

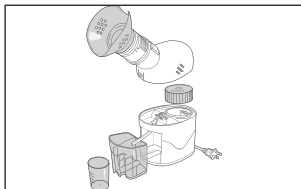


Fig. 4

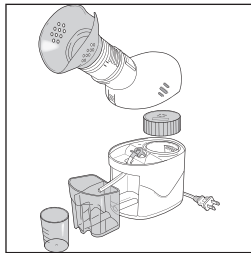
CLEANING AND DISINFECTION

The steam inhaler mask and accessories should be thoroughly cleaned after each use and disinfected each day if being used to treat an illness unless a different cleaning regimen is specified by your healthcare professional.

Always make certain that the unit has cooled completely after a therapy session before attempting to dismantle or clean the steam inhaler.

CLEANING/RINSING:

1. Ensure that the power is set to OFF and the power cord is disconnected from the power outlet.
2. Disconnect the mask. Remove the secondary fill tank, the top portion of the unit housing and the lid of the water heating tank.
3. Empty any remaining water from the water heat tank.
4. Use warm water to rinse the mask and secondary fill tank.
5. Allow the unit to completely air dry or dry thoroughly with a clean, soft towel. Do not store any parts wet as remaining moisture creates a risk for bacterial growth.
6. Never wash or submerge steam inhaler housing or power cord. Occasionally wipe the body of the unit with a damp cloth and allow it to air dry. Only clean the body of the unit when it is unplugged and completely cool.



NOTE: Steam inhaler parts and mask is NOT dishwasher safe.

DISINFECTION:

The same general process may be followed when disinfecting the parts of the steam inhaler. Mix one part white vinegar with three parts distilled water in a volume sufficient to fully immerse all of the parts. Submerge the parts in the water and vinegar mixture for thirty minutes, then rinse all parts thoroughly with water.

CLEANING AND DISINFECTION

CLEANING THE STEAM NOZZLE

Water with a high mineral count may clog the steam nozzle. If the steam inhaler begins to produce significantly less steam or no steam but has power and water in the water heater tank, the steam nozzle may need be cleaned. Be certain that the unit has entirely cooled before attempting to clean the steam nozzle.

1. Locate the small spring pin on the underside of the unit, Fig. 1. Use a non-metal tool to pop the pin out.
2. Remove the top housing of the unit. Locate the steam nozzle, twist counter-clockwise and lift up the nozzle as shown, Fig. 2.
3. Use the small spring to thread each of the two small holes in the steam nozzle to clear the holes, Fig. 3.
4. Replace the steam nozzle. Make sure the suction tubing is straight before attempting to use, Fig. 4.

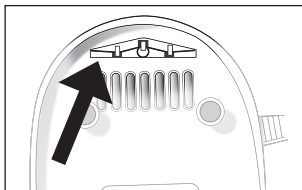


Fig. 1

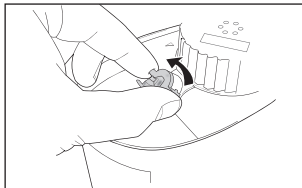


Fig. 2

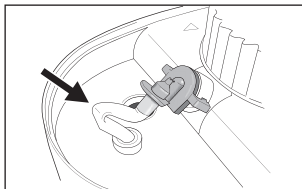


Fig. 3

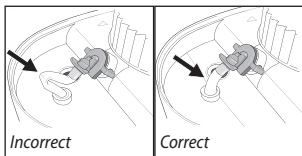


Fig. 4

TROUBLESHOOTING

POWER LAMP/LIGHT IS NOT ILLUMINATED

- Check that the power cord is connected to a working outlet
- Check that the power switch is in the ON position

LITTLE OR NO STEAM OUTPUT

- Check that the power is connected and switch is in the ON position
- Check the water level in the water heating and secondary fill tank and fill as necessary
- Clean the steam nozzle

WATER IS LEAKING

- Check that the secondary tank is not overfilled and is at the proper fill level
- Make sure the unit is on a flat surface and not tilted

STEAM IS LEAKING

- Ensure the water heating tank lid is firmly closed
- Ensure the top of the steam nozzle is firmly locked in place

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Table 1

For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions

This monitor is intended for use in the electromagnetic environment specified below.

The customer or the user of this monitor should assure that it is used in such an environment.

Emission Test	Compliance	Electromagnetic Environment Guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	This monitor uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	This monitor is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Table 2

For all ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

This monitor is intended for use in the electromagnetic environment specified below.

The customer or the user of this monitor should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment Guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of this monitor requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that this monitor be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY


Table 3

For ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

This monitor is intended for use in the electromagnetic environment specified below.

The customer or the user of this monitor should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment Guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of this monitor, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,* should be less than the compliance level in each frequency range.** Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

* Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which this monitor is used exceeds the applicable RF compliance level above, this monitor should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating this monitor.

** Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Table 4

For ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING
Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and this monitor

This monitor is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of this monitor can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and this monitor as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be determined using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

PRODUCT SPECIFICATIONS

NAME	Steam Inhaler
MODEL NUMBER	59-525
POWER SOURCE	120V/60Hz
POWER CONSUMPTION	150W
WATER HEATING TANK	25 ml capacity
SECONDARY FILL TANK	80 ml capacity
MEASURING CUP	25 ml capacity
TREATMENT/OPERATION TIME	6-9 minutes
UNIT DIMENSIONS	5-1/8" x 3-3/4" x 10"
UNIT WEIGHT	1 lb. 5 oz.
ACCESSORIES	Mouth/nose style mask, secondary fill tank, measuring cup

Specifications are subject to change without notice.



LISTED
Steam Inhaler
96GG
E239062

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1-YEAR LIMITED WARRANTY

The warrantor guarantees that its Steam Inhaler will be free from manufacturing defects under normal use for a period of one-year. This warranty covers only normal use, and does not apply to use in any clinical or commercial applications. This warranty is voided if the unit is misused or abused in any manner.

If the steam inhaler fails to operate within the warranty period while under the original purchaser owns the product, return it postage prepaid to: **Attn: Repair Department, 1175 Lakeside, Gurnee, IL, 60031**; include your name, address, phone number and brief description of the problem with your nebulizer. Take care to carefully package the product to avoid any damage that may occur while in transit; shipping insurance with returned receipt is recommended. The warrantor will repair or replace the defective unit at our option. Repair or replacement of the defective unit, at the warrantor's option, is the sole remedy under this warranty.

ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH THE PURCHASER MAY HAVE ARE LIMITED IN DURATION TO THE TIME THAT THE ORIGINAL CONSUMER PURCHASER OWNS THE PRODUCT. Some states do not allow limitations or how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

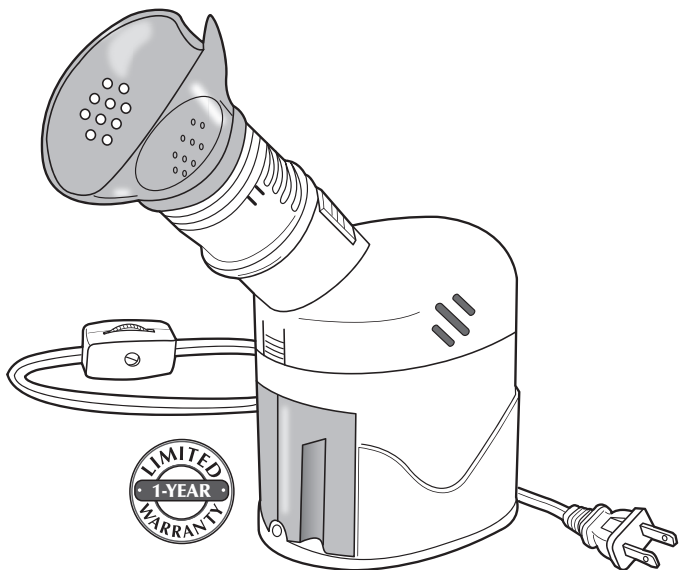
This warranty constitutes the warrantor's only reasonability and obligation to repair and/or replace materials or components, or refund the purchase price. The warrantor will not be responsible for any indirect, incidental, special consequential or punitive damages or other loss, including, but not limited to damage to or loss of other property or liable to the purchaser for any amount in excess of the cost of repair and/or replacement of the unit, or the purchaser for any amount in excess of the cost of repair and/or replacement of the unit, or the purchase price of the unit. Some states do not allow the exclusive or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

HealthWise™

Inhalador de Vapor

Modelo 59-525

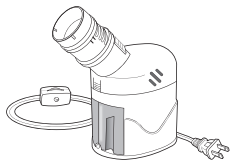


Lea este manual de instrucciones en su totalidad antes de utilizar la unidad.

MANUAL DE INSTRUCCIONES • ESPAÑOL

¡ALTO!

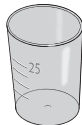
ASEGÚRESE DE TENER LA TOTALIDAD DE LOS SIGUIENTES COMPONENTES ANTES DE USAR SU INHALADOR DE VAPOR.



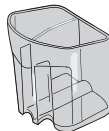
Inhalador del vapor



Máscara de nariz/boca



Taza de medición



El tanque secundario del terraplén



Manual de la instrucción

SI FALTA ALGUNO DE LOS ELEMENTOS, INCLUIDOS LOS INSERTOS O LOS MANUALES DE INSTRUCCIONES, NO HAGA LA DEVOLUCIÓN EN EL LUGAR DONDE EFECTUÓ LA COMPRA. COMUNÍQUESE CON ATENCIÓN AL CLIENTE AL TELÉFONO 866-326-1313.

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este inhalador de vapor. LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU UNIDAD PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO Y EFICAZ, ASÍ COMO UNA LARGA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO.

El propósito de la máscara facial es proporcionar terapia de inhalación de vapor caliente. La terapia de inhalación de vapor es un medio natural para ayudar a aliviar la congestión de la bronquitis, el resfriado común, las alergias y una variedad de otras dolencias respiratorias y sinusales. La inhalación de vapor abre los senos paranasales y los conductos pulmonares congestionados, lo que le permite eliminar la mucosidad, respirar más fácilmente y sanar más rápido.

ÍNDICE

Introducción	22
Protección Importante – Información Sobre Cuidado y Seguridad	24-25
Características del Producto	26
Mascarilla Facial	27
Uso del Inhalador de Vapor – Terapia de Inhalación de Vapor Caliente	28-30
Limpieza y Desinfección	31-32
Solución de Problemas	33
Compatibilidad electromagnética	34-37
Especificaciones del Producto	38
Garantía	39

Línea de ayuda gratuita de asistencia al cliente:

1-866-326-1313

De lunes a viernes de 8:30 a 16:30 (hora central del Este)

HealthWise™
Fabricado para:
Veridian Healthcare, LLC
1175 Lakeside Drive
Gurnee, IL 60031 USA
Hecho en China
#93-1551 05/23
©2023 Veridian Healthcare, LLC

PROTECCIÓN IMPORTANTE

INFORMACIÓN SOBRE CUIDADO Y SEGURIDAD

NOTA: Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Es necesario tomar las siguientes precauciones básicas cuando se va a utilizar un producto eléctrico. **NO LEER Y RESPETAR TODAS LAS PRECAUCIONES PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL EQUIPO.**

La emisión de vapor podría alcanzar una temperatura superior a 109°F (42.8°C). Tome siempre precauciones cuando manipule la unidad. Esta unidad no ha sido diseñada para el uso por parte de niños o personas discapacitadas sin la estrecha supervisión de un adulto.

El cuidado o uso inadecuado del inhalador de vapor puede ocasionar lesiones, daños a la unidad, o resultar en un tratamiento ineficaz. Si sigue estas instrucciones, se garantizará la eficacia y la vida útil prolongada del inhalador de vapor.



PRECAUCIONES GENERALES Y ADVERTENCIAS

- Mantenga fuera del alcance de los niños
- Para prevenir un choque eléctrico, mantenga el inhalador de vapor lejos del agua, nunca sumerja la unidad en líquidos; no trate de rescatar una unidad que haya caído al agua — desconecte la unidad de inmediato
- No manipule la unidad ni su cable de energía con las manos mojadas
- No use la unidad si tiene alguna parte dañada (incluyendo el cable de energía o la clavija), si ha sido sumergida en agua o se ha caído
- Si ocurre alguna anomalía, deje de usar hasta que la unidad haya sido examinada y reparada
- No descuide la unidad cuando esté enchufada o en funcionamiento
- No sacuda la unidad cuando esté en funcionamiento
- Si se abre la tapa cuando esté en funcionamiento podría causar una lesión
- Desconecte la unidad del tomacorriente antes de limpiarla, rellenarla y después de cada uso
- Utilice solamente los aditamentos y accesorios incluidos; no utilice aditamentos de otros modelos o marcas
- No desarme la unidad ni intente repararla

PROTECCIÓN IMPORTANTE

INFORMACIÓN SOBRE CUIDADO Y SEGURIDAD

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE FUNCIONAMIENTO

- No coloque la mascarilla a la altura de los ojos ni permita que el vapor entre en contacto con los ojos
- Cambie el agua después de cada uso
- No llene excesivamente el tanque de calentamiento ni el tanque de llenado secundario
- Utilice solamente agua limpia y pura en el tanque de calentamiento
- Nunca use esta unidad mientras esté en un vehículo en marcha ni en la bañera o la ducha
- Si experimenta cualquier incomodidad o si ocurre alguna anomalía, deje de usar la unidad inmediatamente
- La unidad no debe usarse durante más de 10 minutos por vez; espere siempre hasta que la unidad se haya enfriado por completo antes de comenzar un tratamiento
- No bloquee las ventilas laterales mientras esté en uso
- Apague y desconecte siempre inmediatamente después de usar

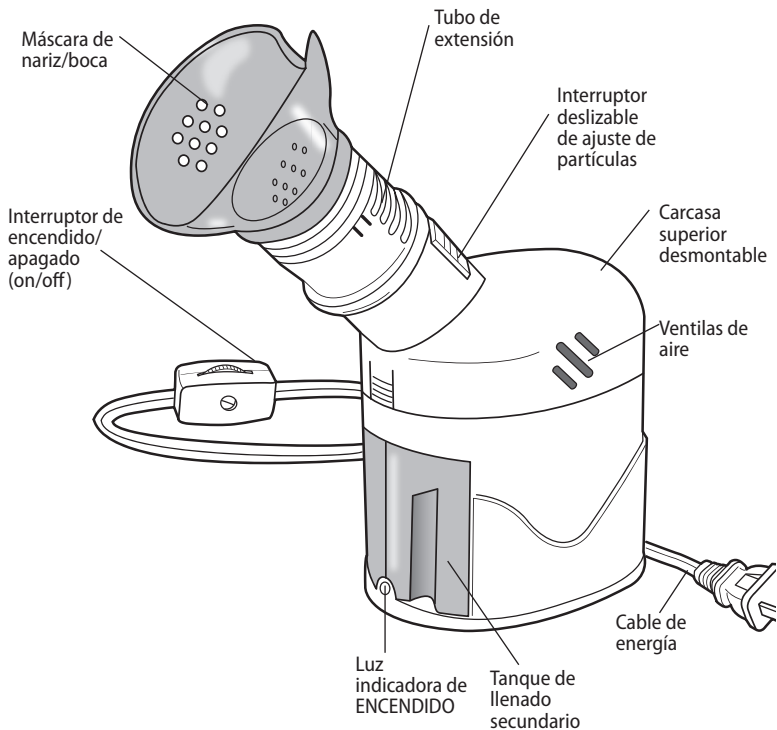
PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE ALMACENAMIENTO

- Nunca guarde la unidad bajo la luz directa del sol, altas temperaturas o humedad
- Mantenga la unidad lejos del alcance de los niños pequeños
- Mantenga siempre la unidad desconectada cuando no esté en uso

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA

- Nunca sumerja la unidad en el agua para limpiarla, ya que esto podría dañarla
- Desconecte la unidad del tomacorriente antes de limpiarla
- Limpie todas las partes necesarias después de cada tratamiento según las instrucciones de este manual; si la unidad no se ha usado durante un período largo de tiempo, todas las partes deberán limpiarse antes de usarse

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO



LOS DETALLES DEL INTERIOR DE LA UNIDAD SE INCLUYEN EN EL MANUAL.

SELECCIÓN DE MASCARILLA FACIAL

Este inhalador de vapor incluye una máscara facial tipo nariz/boca.

La mascarilla pequeña para nariz/boca es adecuada para usar con la terapia o aromaterapia de inhalación de vapor. El cono pequeño de esta mascarilla ayuda a dirigir el vapor hacia la boca y la nariz. La boca y la nariz del usuario deberán alojarse cómodamente en la máscara; la porción muescada en la parte superior de la mascarilla aloja el puente de la nariz.



! NUNCA APOYE EL ROSTRO SOBRE LA MASCARILLA. LAS MASCARILLA ES DE PLÁSTICO Y SE TORNARÁN FLEXIBLES CUANDO SE CALIENTEN CON EL VAPOR; APOYAR LA CABEZA/ROSTRO SOBRE LA MASCARILLA PODRÍA HACER QUE LA UNIDAD SE INCLINE O SE CAIGA.

USO DEL INHALADOR DE VAPOR – TERAPIA DE INHALACIÓN DE VAPOR CALIENTE

Antes de comenzar, la persona que reciba la terapia deberá sentarse en una posición cómoda, ya que los tratamientos duran varios minutos. Tome en cuenta la altura del usuario y del producto para asegurar que la mascarilla esté en el nivel deseado; el inhalador de vapor no debe ser nunca elevado ni manipulado mientras esté funcionando.



TRATAMIENTOS Y TERAPIAS DE VAPOR

1. Coloque la unidad en una superficie plana y estable, dentro del rango de funcionamiento y de un tomacorriente. Asegúrese de que las ventilas de aire que se encuentran al costado del alojamiento de la unidad no estén bloqueadas ni obstruidas.
2. Quite la tapa superior de la carcasa presionando el área estriada en la cara inferior del tubo de extensión y tirando hacia arriba la tapa superior, Fig. 1.
3. Abra el tanque calentador de agua girando la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj, Fig. 2.
4. Usando la taza medidora que se incluye, añada 20 ml de agua corriente pura o agua destilada al tanque calentador de agua, Fig. 3. Observe la línea de llenado en el tanque. No llene de más. No añada nunca solución salina, aceites esenciales u otros aditivos al tanque de calentamiento, ya que esto dañaría la unidad.
5. Vuelva a colocar la tapa del tanque de agua y cierre firmemente girando en el sentido de las agujas del reloj.

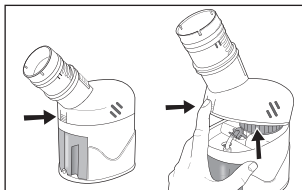


Fig. 1

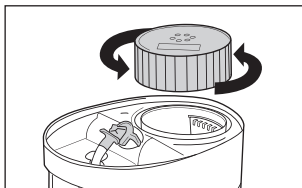


Fig. 2

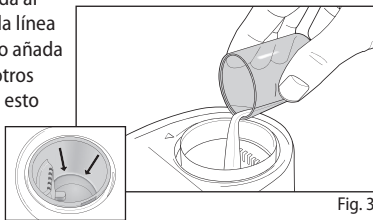


Fig. 3

USO DEL INHALADOR DE VAPOR – TERAPIA DE INHALACIÓN DE VAPOR CALIENTE

6. Quite el segundo tanque de llenado, Fig. 4.
7. Añada 80 ml de agua corriente/agua destilada al lateral de mayor capacidad del tanque de llenado secundario (el lateral alimentado por el tubo de succión), Fig. 5.
8. Vuelva a colocar el tanque de llenado secundario, asegurándose que el tubo de succión alimente el lateral más grande del tanque de llenado. El lateral izquierdo/más pequeño del tanque de llenado secundario es un tanque de rebosamiento para recoger agua. No introduzca líquidos en este lateral del tanque.
9. Controle que la boquilla y el tubo de succión estén en su lugar y que el tubo de succión no esté curvado, Fig. 6. Vuelva a colocar la tapa superior en el cuerpo de la unidad.
10. Coloque la máscara para boca/nariz más pequeña en el tubo de extensión y ajústelo hasta la altura deseada, Fig. 7. La altura/longitud del tubo no afectará la emisión de vapor o el tiempo de tratamiento.

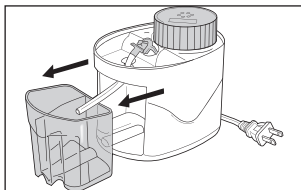


Fig. 4

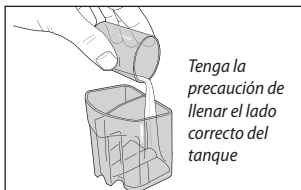


Fig. 5

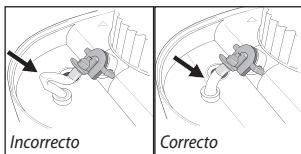


Fig. 6

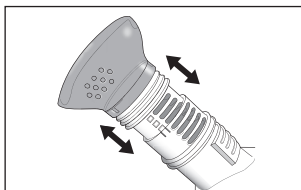


Fig. 7

USO DEL INHALADOR DE VAPOR – TERAPIA DE INHALACIÓN DE VAPOR CALIENTE

11. Asegúrese que la perilla del cable de energía esté en la posición de 'APAGADO' y conecte el cable de energía a un tomacorriente. Gire la perilla hacia la posición de ENCENDIDO, Fig. 1. La luz del frente de la unidad debajo del tanque de llenado secundario deberá iluminarse.

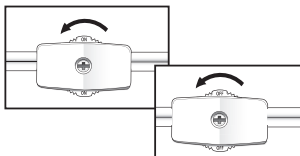


Fig. 1

12. Acerque el rostro a la mascarilla, Fig. 2. NO intente elevar la unidad hacia el rostro. El rostro puede entrar en contacto con la mascarilla de modo seguro, pero usted no debe apoyarse sobre la mascarilla ni acercársela.



Fig. 2

13. La unidad demorará aproximadamente 60 segundos en hervir el agua y comenzar a producir vapor.
14. Inhale y exhale normalmente. El tamaño de partícula puede ajustarse deslizando el interruptor deslizante de ajuste de partículas, Fig. 3.

Hacia arriba—produce partículas más grandes, ideal para inhalación por la boca

Hacia abajo—produce partículas más pequeñas, ideal para inhalación por la nariz



Fig. 3

15. Continúe con el tratamiento por el tiempo que se sienta cómodo o hasta que el vapor disminuya y cese, aproximadamente 6-9 minutos.

16. Cuando el tratamiento esté completo, apague la unidad de inmediato con la perilla del cable y desconecte la unidad. No intente mover ni desarmar la unidad hasta que se haya enfriado por completo, aproximadamente 10 minutos.

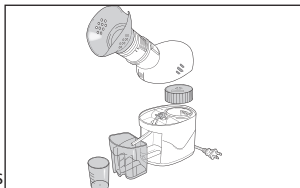


Fig. 4

17. Desarme y limpie el inhalador de vapor, Fig. 4. Todas las piezas deben estar secas antes de guardar la unidad.

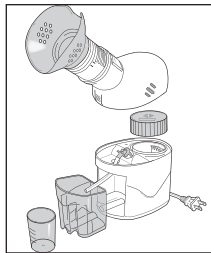
LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

La mascarilla y los accesorios del inhalador de vapor deben lavarse completamente después de cada uso y desinfectarse todos los días, si se usan para tratar una enfermedad, a menos que su médico especifique un régimen de limpieza distinto.

Asegúrese siempre de que la unidad se haya enfriado por completo después de una sesión de terapia, antes de intentar desmontar o limpiar el inhalador de vapor.

LIMPIEZA/ENJUAGUE:

1. Asegúrese de que el cable esté en la posición de APAGADO y que el cable de energía esté desconectado del tomacorriente.
2. Desconecte la mascarilla. Saque el tanque de llenado secundario, la porción superior de la carcasa de la unidad y la tapa del tanque de calentamiento de agua.
3. Vacíe cualquier resto de agua del tanque de calentamiento de agua.
4. Use agua caliente para enjuagar la mascarilla y el tanque de llenado secundario.
5. Deje que la unidad se seque al aire por completo o seque con una toalla suave y limpia. No guarde ninguna pieza mojada, pues la humedad remanente crea riesgo de desarrollo de bacterias.
6. Nunca lave ni sumerja la carcasa o el cable de energía del inhalador de vapor. De vez en cuando, limpie la carcasa de la unidad con un paño húmedo y deje secar al aire. Limpie la carcasa de la unidad sólo cuando esté desenchufada y totalmente fría.



NOTA:

Las piezas del inhalador de vapor y la máscara NO son aptas para lavavajillas.

DESINFECCIÓN:

Se puede seguir el mismo procedimiento para desinfectar las piezas del inhalador de vapor. Mezcle una parte de vinagre blanco con tres partes de agua destilada en cantidad suficiente como para sumergir completamente todas las piezas. Sumerja las piezas en la mezcla de agua y vinagre durante treinta minutos, luego enjuague todas las piezas con abundante agua.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

LIMPIEZA DE LA BOQUILLA DE VAPOR

El agua con un alto contenido de minerales pueden obstruir la boquilla de vapor. Si el inhalador de vapor comienza a producir mucho menos vapor o no produce vapor pero tiene energía y agua en el tanque del calentador de agua, es posible que sea necesario limpiar la boquilla de vapor. Asegúrese de que la unidad se haya enfriado totalmente antes de intentar limpiar la boquilla de vapor.

1. Ubique la pequeña articulación de resorte en la parte inferior de la unidad, Fig. 1. Use una herramienta no metálica para extraer la articulación de resorte.
2. Quite la carcasa superior de la unidad. Coloque la boquilla de vapor, enrosque en el sentido contrario a las agujas del reloj y eleve la boquilla como se muestra, Fig. 2.
3. Use el pequeño resorte para roscar cada uno de los pequeños orificios en la boquilla de vapor para despejar los orificios, Fig. 3.
4. Vuelva a colocar la boquilla de vapor. Asegúrese de que el tubo de succión esté en línea recta antes de intentar usar la unidad, Fig. 4.

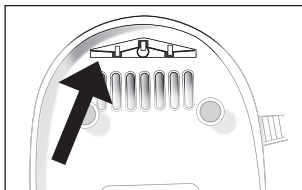


Fig. 1

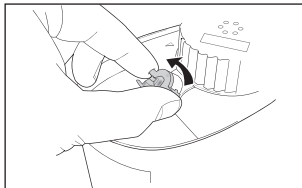


Fig. 2

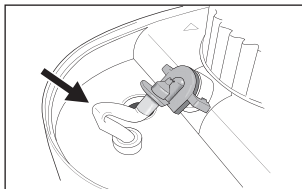


Fig. 3

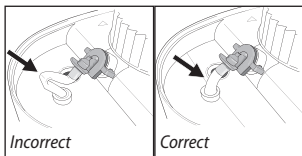


Fig. 4

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La lámpara/luz de encendido no se ilumina

- Revise que el cable de energía esté conectado a un tomacorriente que funcione
- Revise que el interruptor de encendido esté en la posición de ENCENDIDO

Poca o ninguna emisión de vapor

- Revise que la energía esté conectada y que el interruptor esté en la posición de ENCENDIDO
- Revise el nivel de agua en el tanque de calentamiento de agua y en el tanque de llenado secundario, y llene según sea necesario
- Limpie la boquilla de vapor

La unidad derrama agua

- Revise que el tanque secundario no esté sobrecargado y esté en el nivel de llenado adecuado
- Asegúrese de que la unidad esté en una superficie plana y no inclinada

La unidad tiene una fuga de vapor

- Asegúrese de que la tapa del tanque de calentamiento esté bien cerrada
- Asegúrese de que la parte superior de la boquilla de vapor esté bien ajustada en su sitio

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Tabla 1

Para todos los EQUIPOS ME y SISTEMAS ME

Guía y declaración del fabricante – emisiones electromagnéticas

Este monitor tiene la finalidad de usarse en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación.

El cliente o usuario de este monitor debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Guía sobre el ambiente electromagnético
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	Este monitor usa energía de RF únicamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos. Este monitor es apto para usarse en todo tipo de establecimiento, inclusive en ámbitos domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de baja tensión que alimenta a los edificios destinados a vivienda.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones y parpadeo de tensión CEI 61000-3-3	Cumple	

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Tabla 2

Para todos los EQUIPOS ME y SISTEMAS ME

Guía y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética

Este monitor tiene la finalidad de usarse en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación.

El cliente o usuario de este monitor debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de Inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de cumplimiento	Guía sobre el ambiente electromagnético
Descarga electrostática CEI 61000-4-2	± 6 kV por contacto ± 8 kV por aire	± 6 kV por contacto ± 8 kV por aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosas de cerámica. Si el piso está recubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30%.
Transitorios eléctricos rápidos/en ráfagas CEI 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica	La calidad de la corriente suministrada por la red de distribución de energía debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión CEI 61000-4-5	± 1 kV línea(s) a línea(s) ± 2 kV línea(s) a tierra	± 1 kV línea(s) a línea(s) ± 2 kV línea(s) a tierra	La calidad de la corriente suministrada por la red de distribución de energía debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Bajas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de suministro eléctrico CEI 61000-4-11	<5 % UT (baja de >95 % en UT) durante 0.5 ciclos 40 % UT (baja de 60% en UT) durante 5 ciclos 70 % UT (baja de 30% en UT) durante 25 ciclos <5 % UT (baja de >95 % en UT) durante 5 seg.	<5 % UT (baja de >95 % en UT) durante 0.5 ciclos 40 % UT (baja de 60 % en UT) durante 5 ciclos 70 % UT (baja de 30 % en UT) durante 25 ciclos <5 % UT (baja de >95 % en UT) durante 5 seg.	La calidad de la corriente suministrada por la red de distribución de energía debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario de este monitor requiere que éste continúe funcionando aún durante interrupciones en el suministro de energía, se recomienda alimentar el monitor desde una fuente de alimentación ininterrumpida o con una batería.
Campos magnéticos de frecuencia de energía (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de energía deben tener los niveles característicos de un lugar típico en un ambiente comercial u hospitalario típico.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Tabla 3


Para los EQUIPOS ME y SISTEMAS ME que no son

Sistemas de Soporte Vital

Guía y declaración del fabricante – Inmunidad electromagnética

Este monitor tiene la finalidad de usarse en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación.

El cliente o usuario de este monitor debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de Inmunidad	Nivel de prueba CEI 60601	Nivel de cumplimiento	Guía sobre el ambiente electromagnético
RF conducida CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles no deben utilizarse a una distancia inferior de la distancia de separación recomendada, respecto de cualquier parte del monitor (incluso los cables). La distancia de separación recomendada se calcula a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Recommended separation distance:</p> $d = 1.2 \sqrt{\frac{P}{f}}$ $d = 1.2 \sqrt{\frac{P}{80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}}}$ $d = 2.3 \sqrt{\frac{P}{800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}}}$ <p>donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor, y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de transmisores fijos de RF, determinadas en base a un estudio electromagnético del lugar* deben ser menores que el nivel de conformidad en cada gama de frecuencias.**</p> <p>Puede haber interferencias cerca de equipos marcados con el siguiente símbolo:</p> 
RF irradiada CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la gama de frecuencias más alta.

NOTE 2 Estas guías pueden no aplicarse en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

** Las intensidades de campo creadas por los transmisores fijos, como por ejemplo los de estaciones base para telefonía de radio (celular/inalámbrica) y radios móviles terrenas, de radio amateur, emisoras de radio AM y FM y emisoras de televisión, no se pueden predecir con precisión en forma teórica. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una prueba electromagnética en el lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se usará el monitor excede el nivel de conformidad de RF indicado anteriormente, se debe vigilar el monitor con el fin de verificar su buen funcionamiento. En caso de detectarse un funcionamiento anormal, puede que sea necesario tomar medidas adicionales, como la reorientación o reubicación del monitor.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Tabla 4

Para los EQUIPOS ME y SISTEMAS ME que no son Sistemas de Soporte Vital

Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles y este monitor

Este monitor ha sido diseñado para utilizarse en un entorno electromagnético en el cual las perturbaciones por emisiones de RF irradiada están bajo control. El cliente o usuario del monitor puede contribuir a que no ocurran interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre el monitor y los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles (transmisores), según lo recomendado a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Potencia máxima de salida del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d = 2.3 \sqrt{I}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

En el caso de los transmisores cuya potencia máxima de salida no figura en la lista anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede determinarse por medio de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W), conforme lo declarado por su fabricante.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para la gama de frecuencias más alta.

NOTA 2: Estas guías pueden no aplicarse en todas las situaciones. La absorción y la reflexión provocadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

NOMBRE	Inhalador de vapor
NÚMERO DE MODELO	59-525
FUENTE DE ENERGÍA	120V/60Hz
CONSUMO DE ENERGÍA	150W
TANQUE DE CALENTAMIENTO DE AGUA	25 ml de capacidad
TANQUE DE LLENADO SECUNDARIO	80 ml de capacidad
TAZA MEDIDORA	25 ml de capacidad
TIEMPO DE TRATAMIENTO/FUNCIONAMIENTO	6-9 minutos
DIMENSIONES DE LA UNIDAD	5-1/8" x 3-3/4" x 10"
PESO DE LA UNIDAD	1 lb. 5 oz.
ACCESORIOS	Mascarilla para boca/nariz, tanque de llenado secundario, taza medidora

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso



LISTED
Steam Inhaler
96GG
E239062

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

El inhalador de vapor está garantizado de estar libre de defectos de fabricación durante un período de un año, a partir de la fecha de la compra, bajo condiciones de uso normales, sujeto a los siguientes términos y condiciones.

Si el inhalador de vapor no funciona durante el tiempo que está en poder del comprador original, devuélvalo con el franqueo prepago a: **Attn: Repair Department, 1175 Lakeside, Gurnee, IL, 60031**. Al devolver un producto, incluya también su nombre, domicilio, número de teléfono y una breve descripción del problema específico de la unidad. Embale cuidadosamente el producto para evitar daños mientras está en tránsito; se recomienda contratar un seguro de envío con aviso de retorno. El garante reparará o cambiará la unidad defectuosa a nuestra elección. La reparación o el reemplazo de la unidad defectuosa, a opción del garante, es el único recurso aceptable de conformidad con esta garantía.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA QUE EL COMPRADOR PUDIERE TENER ES DE DURACIÓN LIMITADA RESPECTO DEL TIEMPO QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA EN PODER DEL COMPRADOR CONSUMIDOR ORIGINAL. En algunos estados no se permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita; por lo tanto, la limitación antedicha puede no ser aplicable en su caso.

Esta garantía constituye la única razonabilidad y obligación de reparación y/o reemplazo de materiales o componentes o el reembolso del precio de la compra. El garante no será tenida como responsable por daños indirectos, incidentales, emergentes especiales o punitivos ni por otra pérdida, que incluye entre otros, daño o pérdida de otros bienes, como así tampoco será tenida como responsable ante el comprador por cualquier monto en exceso del costo de reparación y/o reemplazo de la unidad, ni por el precio de compra de la unidad. En algunos estados no se admiten los daños incidentales o emergentes exclusivos ni la limitación de éstos; por lo tanto la limitación o exclusión antedicha puede no ser aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos, que varían dependiendo del estado.

PLEASE FILL-IN INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE AND ATTACH YOUR RECEIPT BELOW.

This information is necessary should you need to contact Customer Care in the future.

Complete toda la información para referencia futura y adjunte abajo su comprobante.

Esta información es necesaria para el caso que en el futuro usted necesite comunicarse con Atención al Cliente.

Model / Modelo: **59-525**

Name / Nombre: **Steam Inhaler**

Date Purchased / La Fecha Compró: _____

Store Name / Nombre del Almacén: _____

Lot No. (located on the bottom of the monitor)/

Lot No. (localizado en la parte inferior del monitor) _____

**ATTACH RECEIPT HERE
ADJUNTE AQUÍ EL RECIBO**

REFERENCE PAGE / PÁGINA DE REFERENCIA